

Uradni list

Evropske unije

L 108

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 51

18. april 2008

Vsebina

I Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna

UREDBE

Uredba Komisije (ES) št. 342/2008 z dne 17. aprila 2008 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave	1
Uredba Komisije (ES) št. 343/2008 z dne 17. aprila 2008 o določitvi izvoznih nadomestil za goveje in telečje meso	3
Uredba Komisije (ES) št. 344/2008 z dne 17. aprila 2008 o nedodelitvi izvoznega nadomestila za maslo, v okviru stalnega razpisa, predvidenega v Uredbi (ES) št. 581/2004	7
★ Uredba Komisije (ES) št. 345/2008 z dne 17. aprila 2008 o podrobnih pravilih za izvajanje ureditve uvozov iz tretjih držav v skladu z Uredbo Sveta (EGS) št. 2092/91 o ekološki pridelavi kmetijskih proizvodov in označevanju tovrstno pridelanih kmetijskih proizvodov in živil (Prenovitev) ⁽¹⁾	8
Uredba Komisije (ES) št. 346/2008 z dne 17. aprila 2008 o določitvi reprezentativnih cen v sektorjih perutninskega mesa in jajc ter za jajčni albumin in o spremembah Uredbe (ES) št. 1484/95	18
Uredba Komisije (ES) št. 347/2008 z dne 17. aprila 2008 o določitvi stopenj nadomestil za nekatere mlečne proizvode, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi	20

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

(Nadaljevanje na naslednji strani)

II Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna

ODLOČBE/SKLEPI

Komisija

2008/315/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 11. decembra 2007 o državni pomoči C 32/07 (ex N 389/06) začasni obrambni mehanizem za ladjedelništvo – Portugalska** (notificirano pod dokumentarno številko C(2007) 6063) ⁽¹⁾..... 23

2008/316/ES:

- ★ **Sklep Komisije z dne 31. marca 2008 o začetku preiskave v skladu s členom 18(2) Uredbe Sveta (ES) št. 980/2005 glede zaščite sindikalne svobode in varstva sindikalnih pravic v Salvadorju** 29

2008/317/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 10. aprila 2008 o nevkjučitvi rotenona, ekstrakta iz equisetuma in kinin-hidroklorida v Prilogo I k Direktivi Sveta 91/414/EGS in o preklicu registracij fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo navedene snovi** (notificirano pod dokumentarno številko C(2008) 1293) ⁽¹⁾..... 30



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

I

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna)

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 342/2008

z dne 17. aprila 2008

o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1580/2007 z dne 21. decembra 2007 o določitvi izvedbenih pravil za uredbe Sveta (ES) št. 2200/96, (ES) št. 2201/96 in (ES) št. 1182/2007 v sektorju sadja in zelenjave ⁽¹⁾, in zlasti člena 138(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 1580/2007 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

- (2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 138 Uredbe (ES) št. 1580/2007 so določene v Prilogi k Uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 18. aprila 2008.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. aprila 2008

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 350, 31.12.2007, str. 1.

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 17. aprila 2008 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	MA	65,0
	TN	115,9
	TR	107,3
	ZZ	96,1
0707 00 05	JO	178,8
	MK	86,2
	TR	157,3
	ZZ	140,8
0709 90 70	MA	88,0
	TR	132,0
	ZZ	110,0
0709 90 80	EG	349,4
	ZZ	349,4
0805 10 20	EG	70,4
	IL	69,8
	MA	48,4
	TN	53,8
	TR	57,8
	US	54,1
	ZZ	59,1
	ZZ	59,1
0805 50 10	AR	117,4
	IL	126,5
	TR	134,2
	ZA	128,0
	ZZ	126,5
0808 10 80	AR	93,2
	BR	87,7
	CA	79,6
	CL	85,2
	CN	101,0
	MK	65,6
	NZ	125,3
	US	112,9
	UY	76,8
	ZA	90,2
	ZZ	91,8
	ZZ	91,8
0808 20 50	AR	86,0
	AU	80,7
	CL	125,3
	CN	54,7
	ZA	99,4
	ZZ	89,2

⁽¹⁾ Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ pomeni „drugega porekla“.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 343/2008**z dne 17. aprila 2008****o določitvi izvoznih nadomestil za goveje in telečje meso**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

št. 852/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o higieni živil⁽³⁾ ter Uredbe (ES) št. 854/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o določitvi posebnih predpisov za organizacijo uradnega nadzora proizvodov živalskega izvora, namenjenih za prehrano ljudi⁽⁴⁾.ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1254/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za goveje in telečje meso⁽¹⁾, in zlasti tretjega pododstavka člena 33(3) Uredbe,(5) V skladu s tretjim pododstavkom člena 6(2) Uredbe Komisije (EGS) št. 1964/82 z dne 20. julija 1982 o določitvi pogojev za dodelitev posebnih izvoznih nadomestil za nekatere kose odkoščenega govejega mesa⁽⁵⁾ se posebno nadomestilo zmanjša, če količina odkoščenega mesa za izvoz znaša manj kot 95 %, vendar ne manj kot 85 % celotne mase kosa, dobljenega z odkoščevanjem.

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 33(1) Uredbe (ES) št. 1254/1999 določa, da se razlika med cenami na svetovnem trgu za proizvode iz člena 1(1) navedene uredbe, in cenami za te proizvode v Skupnosti, lahko krije z izvoznimi nadomestili.

(6) Uredbo Komisije (ES) št. 36/2008⁽⁶⁾ je zato treba razveljaviti in jo nadomestiti z novo uredbo.

(2) Glede na trenutne razmere na trgu za goveje in telečje meso je treba zato izvozna nadomestila določiti v skladu s pravili in merili iz člena 33 Uredbe (ES) št. 1254/1999.

(7) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za govedino in teletino –

(3) Drugi pododstavek člena 33(3) Uredbe (ES) št. 1254/1999 določa, da se nadomestila lahko razlikujejo glede na namembni kraj, kadar je to potrebno zaradi stanja na svetovnem trgu ali posebnih zahtev nekaterih trgov.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1(4) Nadomestila se dodelijo samo za proizvode, ki jim je dovoljen prosti pretok v Skupnosti in nosijo oznako zdravstvene ustreznosti, kot je določeno v členu 5(1)(a) Uredbe (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o posebnih higienskih pravilih za živila živalskega izvora⁽²⁾. Ti proizvodi morajo izpolnjevati tudi zahteve iz Uredbe (ES)

1. Izvozna nadomestila, kot to določa člen 33 Uredbe (ES) št. 1254/1999, se v skladu s pogoji iz odstavka 2 tega člena dodelijo za proizvode in za zneske, določene v Prilogi k tej uredbi.

2. Proizvodi, upravičeni do nadomestila na podlagi odstavka 1, morajo izpolnjevati ustrezne zahteve uredb (ES) št. 852/2004 in 853/2004, in zlasti zahtevo, da so pripravljene v odobrenem obratu v skladu z zahtevami glede označevanja zdravstvene ustreznosti iz poglavja III oddelka I Priloge I k Uredbi (ES) št. 854/2004.

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 21. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 98/2008 (UL L 29, 2.2.2008, str. 5). Uredba (EGS) št. 1254/1999 bo 1. julija 2008 nadomeščena z Uredbo (ES) št. 1234/2007 (UL L 299, 16.11.2007, str. 1).

⁽²⁾ UL L 139, 30.4.2004, str. 55. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1243/2007 (UL L 281, 25.10.2007, str. 8).

⁽³⁾ UL L 139, 30.4.2004, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 139, 30.4.2004, str. 206. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1791/2006 (UL L 363, 20.12.2006, str. 1).

⁽⁵⁾ UL L 212, 21.7.1982, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1713/2006 (UL L 321, 21.11.2006, str. 11).

⁽⁶⁾ UL L 15, 18.1.2008, str. 16.

Člen 2

V primeru iz tretjega pododstavka člena 6(2) Uredbe (EGS) št. 1964/82 se stopnja nadomestila za proizvode z oznako 0201 30 00 9100 zniža za 7 EUR/100 kg.

Člen 3

Uredba (ES) št. 36/2008 se razveljavi.

Člen 4

Ta uredba začne veljati 18. aprila 2008.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. aprila 2008

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

PRILOGA

Izvozna nadomestila v sektorju govejega mesa, ki se uporabljajo od 18. aprila 2008

Oznaka proizvoda	Namembni kraj	Merska enota	Znesek nadomestil (7)
0102 10 10 9140	B00	EUR/100 kg žive mase	25,9
0102 10 30 9140	B00	EUR/100 kg žive mase	25,9
0201 10 00 9110 (1)	B02	EUR/100 kg neto mase	36,6
	B03	EUR/100 kg neto mase	21,5
0201 10 00 9130 (1)	B02	EUR/100 kg neto mase	48,8
	B03	EUR/100 kg neto mase	28,7
0201 20 20 9110 (1)	B02	EUR/100 kg neto mase	48,8
	B03	EUR/100 kg neto mase	28,7
0201 20 30 9110 (1)	B02	EUR/100 kg neto mase	36,6
	B03	EUR/100 kg neto mase	21,5
0201 20 50 9110 (1)	B02	EUR/100 kg neto mase	61,0
	B03	EUR/100 kg neto mase	35,9
0201 20 50 9130 (1)	B02	EUR/100 kg neto mase	36,6
	B03	EUR/100 kg neto mase	21,5
0201 30 00 9050	US (3)	EUR/100 kg neto mase	6,5
	CA (4)	EUR/100 kg neto mase	6,5
0201 30 00 9060 (6)	B02	EUR/100 kg neto mase	22,6
	B03	EUR/100 kg neto mase	7,5
0201 30 00 9100 (2) (6)	B04	EUR/100 kg neto mase	84,7
	B03	EUR/100 kg neto mase	49,8
	EG	EUR/100 kg neto mase	103,4
0201 30 00 9120 (2) (6)	B04	EUR/100 kg neto mase	50,8
	B03	EUR/100 kg neto mase	29,9
	EG	EUR/100 kg neto mase	62,0
0202 10 00 9100	B02	EUR/100 kg neto mase	16,3
	B03	EUR/100 kg neto mase	5,4
0202 20 30 9000	B02	EUR/100 kg neto mase	16,3
	B03	EUR/100 kg neto mase	5,4
0202 20 50 9900	B02	EUR/100 kg neto mase	16,3
	B03	EUR/100 kg neto mase	5,4
0202 20 90 9100	B02	EUR/100 kg neto mase	16,3
	B03	EUR/100 kg neto mase	5,4
0202 30 90 9100	US (3)	EUR/100 kg neto mase	6,5
	CA (4)	EUR/100 kg neto mase	6,5

Oznaka proizvoda	Namembni kraj	Merska enota	Znesek nadomestil (7)
0202 30 90 9200 (6)	B02	EUR/100 kg neto mase	22,6
	B03	EUR/100 kg neto mase	7,5
1602 50 31 9125 (5)	B00	EUR/100 kg neto mase	23,3
1602 50 31 9325 (5)	B00	EUR/100 kg neto mase	20,7
1602 50 95 9125 (5)	B00	EUR/100 kg neto mase	23,3
1602 50 95 9325 (5)	B00	EUR/100 kg neto mase	20,7

Opomba: Oznake proizvodov in oznake namembne države serije „A“ so določene v Uredbi Komisije (EGS) št. 3846/87 (UL L 366, 24.12.1987, str. 1).

Oznake namembnih držav so določene v Uredbi Komisije (ES) št. 1883/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19).

Druge namembne države:

B00: vse namembne države (tretje države, druga ozemlja, oskrba in namembni kraji, ki se štejejo za izvoz iz Skupnosti).

B02: B04 in namembni kraj EG.

B03: Albanija, Hrvaška, Bosna in Hercegovina, Srbija (*), Črna gora, Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija, zaloge in oskrba (namembne države iz členov 36 in 45 in, če je ustrezno, iz člena 44 Uredbe Komisije (ES) št. 800/1999 (UL L 102, 17.4.1999, str.11)).

B04: Turčija, Ukrajina, Belorusija, Moldavija, Rusija, Gruzija, Armenija, Azerbajdžan, Kazahstan, Turkmenistan, Uzbekistan, Tadžikistan, Kirgizistan, Maroko, Alžirija, Tunizija, Libija, Libanon, Sirija, Irak, Iran, Izrael, Zahodni breg/Gaza, Jordanija, Saudova Arabija, Kuvajt, Bahrajn, Katar, Združeni arabski emirati, Oman, Jemen, Pakistan, Šrilanka, Mjanmar (Burma), Tajska, Vietnam, Indonezija, Filipini, Kitajska, Severna Koreja, Hongkong, Sudan, Mavretanija, Mali, Burkina Faso, Niger, Čad, Zelenortske otoki, Senegal, Gambija, Gvineja Bissau, Gvineja, Sierra Leone, Liberija, Slonokoščena obala, Gana, Togo, Benin, Nigerija, Kamerun, Srednjeafriška republika, Ekvatorialna Gvineja, Sao Tome in Principe, Gabon, Kongo, Kongo (demokratska republika), Ruanda, Burundi, Sveta Helena in odvisna ozemlja, Angola, Etiopija, Eritreja, Džibuti, Somalija, Uganda, Tanzanija, Sejšeli in odvisna ozemlja, Britansko ozemlje v Indijskem oceanu, Mozambik, Mauritius, Komori, Mayotte, Zambija, Malavi, Južna Afrika, Lesoto.

(*) Vključno s Kosovom, pod pokroviteljstvom Združenih narodov na podlagi resolucije Varnostnega sveta Združenih narodov 1244 z dne 10. junija 1999.

(1) Za razvrstitev pod to tarifno podštevilko je treba predložiti potrdilo iz Priloge k Uredbi Komisije (ES) št. 433/2007 (UL L 104, 21.4.2007, str. 3).

(2) Za dodelitev nadomestila je treba izpolnjevati pogoje iz Uredbe Komisije (ES) št. 1359/2007 (UL L 304, 22.11.2007, str. 21), in če je to ustrezno, iz Uredbe Komisije (ES) št. 1741/2006 (UL L 329, 25.11.2006, str. 7).

(3) Izvedene v skladu s pogoji iz Uredbe Komisije (ES) št. 1643/2006 (UL L 308, 8.11.2006, str. 7).

(4) Izvedene v skladu s pogoji iz Uredbe Komisije (ES) št. 2051/96 (UL L 274, 26.10.1996, str. 18).

(5) Za dodelitev nadomestila je treba izpolnjevati pogoje iz Uredbe Komisije (ES) št. 1731/2006 (UL L 325, 24.11.2006, str. 12).

(6) Vsebnost pustega govejega mesa brez maščobe se določi v skladu s postopkom analize iz Priloge k Uredbi Komisije (EGS) št. 2429/86 (UL L 210, 1.8.1986, str. 39).

Izraz „povprečna vsebnost“ se nanaša na količino vzorca iz člena 2(1) Uredbe Komisije (ES) št. 765/2002 (UL L 117, 4.5.2002, str. 6).

Vzorec je vzet iz dela zadevne serije, ki predstavlja največje tveganje.

(7) V skladu s členom 33(10) Uredbe (ES) št. 1254/1999, se za izvoz proizvodov, uvoženih iz tretjih držav in znova izvoženih v tretje države, ne dodeljuje nadomestil.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 344/2008**z dne 17. aprila 2008****o nedodelitvi izvoznega nadomestila za maslo, v okviru stalnega razpisa, predvidenega v Uredbi (ES) št. 581/2004**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni organizaciji trga mleka in mlečnih izdelkov⁽¹⁾ in zlasti tretjega pododstavka člena 31(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 581/2004 z dne 26. marca 2004 o odprtju stalnega razpisa za zbiranje ponudb za izvozna nadomestila glede določenih vrst masla⁽²⁾ predvideva stalnega ponudnika.
- (2) V skladu s členom 5 Uredbe Komisije (ES) št. 580/2004 z dne 26. marca 2004 o oblikovanju razpisnega

postopka glede izvoznih nadomestil za nekatere mlečne izdelke⁽³⁾ in po pregledu ponudb, vloženih v odgovor na razpis, je primerno, da se za obdobje razpisa, ki se konča dne 15. aprila 2008, ne odobri nobenih nadomestil.

- (3) Ukrepi v tej uredbi so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za mleko in mlečne proizvode –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Za stalni razpis, odprt z Uredbo (ES) št. 581/2004, se za obdobje razpisa, ki se konča dne 15. aprila 2008, ne odobri nobenega izvoznega nadomestila za izdelke in namembne kraje, navedene v členu 1(1) navedene uredbe.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 18. aprila 2008.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. aprila 2008

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1152/2007 (UL L 258, 4.10.2007, str. 3). Uredba (EGS) št. 1255/1999 bo 1. julija 2008 nadomeščena z Uredbo (ES) št. 1234/2007 (UL L 299, 16.11.2007, str. 1).

⁽²⁾ UL L 90, 27.3.2004, str. 64. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Sveta (ES) št. 1543/2007 (UL L 337, 21.12.2007, str. 62).

⁽³⁾ UL L 90, 27.3.2004, str. 58. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 128/2007 (UL L 41, 13.2.2007, str. 6).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 345/2008**z dne 17. aprila 2008****o podrobnih pravilih za izvajanje ureditve uvozov iz tretjih držav v skladu z Uredbo Sveta (EGS) št. 2092/91 o ekološki pridelavi kmetijskih proizvodov in označevanju tovrstno pridelanih kmetijskih proizvodov in živil****(Prenovitev)****(Besedilo velja za EGP)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

(5) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem odbora iz člena 14(1) Uredbe (EGS) št. 2092/91 –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2092/91 z dne 24. junija 1991 o ekološki pridelavi kmetijskih proizvodov in označevanju tovrstno pridelanih kmetijskih proizvodov in živil⁽¹⁾ ter zlasti člena 11(4) Uredbe,**Člen 1**

Seznam tretjih držav iz člena 11(4) Uredbe (EGS) št. 2092/91 je naveden v Prilogi I k tej uredbi.

ob upoštevanju naslednjega:

Ta seznam navaja vse potrebne podatke za vsako tretjo državo, da omogoči razpoznavanje proizvodov, ki jih zajemajo pravila določena v členu 11(3) in (4) Uredbe (EGS) št. 2092/91, in še zlasti:

(1) Uredba Komisije (EGS) št. 94/92 z dne 14. januarja 1992 o podrobnih pravilih za izvajanje ureditve uvozov iz tretjih držav v skladu z Uredbo (EGS) št. 2092/91 o ekološki pridelavi kmetijskih proizvodov in označevanju tovrstno pridelanih kmetijskih proizvodov in živil⁽²⁾ je bila večkrat⁽³⁾ bistveno spremenjena. Ker so potrebne dodatne spremembe, bi bilo zaradi jasnosti treba uredbo prenoviti.

(a) organ oblasti ali organ(-e), ki so v tretji državi pristojni za izdajo potrdil o kontrolnem pregledu z namenom uvoza v Skupnost;

(2) Uredba (EGS) št. 2092/91 določa, da se lahko proizvodi uvoženi iz tretje države tržijo, če izvirajo iz tretje države, kjer veljajo proizvodna pravila in kontrolni ukrepi, enakovredni tistim iz Skupnosti in so na seznamu, ki ga pripravi Komisija.

(b) kontrolni(-e) organi(-e) oblasti v tretji državi in/ali zasebne organe, ki jih navedena tretja država priznava za izvajanje kontrole.

(3) Navedeni seznam bi se moral pripraviti. Prav tako bi se morala določiti podrobna pravila za postopek preučitve prošnje tretje države glede njene vključitve na ta seznam.

Kadar je to potrebno, lahko seznam navaja:

— enote za pripravo in izvoznike, ki so predmet kontrolnega sistema,

(4) Za izvajanje režima bi bilo treba za vsako tretjo državo opredeliti organe, ki so zadolženi za izdajanje potrdil o kontrolnem pregledu iz člena 11(3)(d) Uredbe (EGS) št. 2092/91.

— proizvode, ki jih obravnavajo pravila.

(1) UL L 198, 22.7.1991, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 123/2008 (UL L 38, 12.2.2008, str. 3).

(2) UL L 11, 17.1.1992, str. 14. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 956/2006 (UL L 175, 29.6.2006, str. 41).

(3) Glej Prilogo II.

Člen 2

1. Komisija preuči vključitev tretje države na seznam v Prilogi I, ko prejme prošnjo za vključitev predstavnika zadevne tretje države.

2. V šestih mesecih od prejema je treba prošnjo za vključitev dopolniti s tehnično dokumentacijo v enem od uradnih jezikov Skupnosti, ki vsebuje vse podatke, ki so potrebni Komisiji, da se prepriča, ali so izpolnjeni pogoji iz člena 11(3) Uredbe (EGS) št. 2092/91 za proizvode, namenjene izvozu v Skupnost.

vključno z izdajanjem potrdil: ime in podatki o organu oblasti, ki je pristojen za navedeno spremljanje;

Zlasti mora vsebovati naslednje podrobne podatke:

(v) seznam predelovalnih enot in izvoznikov v Skupnost; število proizvajalcev in področje pridelave;

(a) vrste in po možnosti predvidene količine kmetijskih proizvodov in živil, namenjenih za izvoz v Skupnost po pravilih iz člena 11(3) in (4) Uredbe (EGS) št. 2092/91;

(b) pravila v zvezi s proizvodnjo, ki se uporabljajo v tretji državi, zlasti:

(d) če so na voljo, poročila o pregledu na kraju samem, ki jih izdelajo neodvisni izvedenci, o učinkovitem izvajanju pravil proizvodnje in kontrole iz (b) in (c).

(i) osnovna načela iz Priloge I k Uredbi (EGS) št. 2092/91;

(ii) proizvode, ki jih je dovoljeno uporabljati pri kmetijski proizvodnji, kakor so fitofarmacevtska sredstva, detergenti, gnojila ali sestavine za izboljšanje tal;

(iii) sestavine, ki niso kmetijskega izvora, ki jih je dovoljeno uporabljati pri predelanih proizvodih, in postopke ter obdelave, ki so dovoljeni med predelavo;

(c) pravila o kontrolnem sistemu in organizaciji izvajanja tega sistema v tretji državi:

(i) imena vseh organov oblasti, ki so pristojni za kontrolo v tretji državi, in/ali zasebnih organov, ki so pooblaščenici za izvajanje kontrole;

(ii) podrobna pravila za kontrolo kmetijskih gospodarstev in enot za pripravo ter kazni, ki se lahko naložijo v primeru kršitev;

(iii) ime(-na) in naslov(-i) organa oblasti ali organa(-ov) v tretji državi, ki so pristojni za izdajo potrdil za uvoz v Skupnost;

(iv) potrebne podatke o ukrepih spremljanja skladnosti s pravili, ki veljajo za proizvodnjo in sistem kontrole,

3. Pri pregledu prošnje za vključitev lahko Komisija zahteva kakršne koli dodatne informacije, ki so potrebne za ugotovitev enakovrednosti pravil, ki urejajo proizvodnjo in kontrolo v tretji državi, s pravili iz Uredbe (EGS) št. 2092/91, vključno s predstavitvijo poročil o pregledih na kraju samem, ki so jih pripravili izvedenci, katerih neodvisnost je priznala Komisija. Kadar je to potrebno, lahko Komisija sproži postopek pregleda na kraju samem s strani izvedencev, ki jih sama imenuje.

4. Vključitev tretje države na seznam v Prilogi I je lahko povezana s pogojem, da se o učinkovitem izvajanju pravil proizvodnje in kontrole v zadevni tretji državi predložijo redna poročila o pregledih na kraju samem, pripravljena s strani neodvisnih izvedencev. Poleg tega lahko Komisija po potrebi organizira pregled na kraju samem, ki ga opravijo izvedenci, ki jih sama imenuje.

5. Če potem, ko je bila tretja država vključena na seznam v Prilogi I, pride do kakršnih koli sprememb veljavnih ukrepov ali njihovega izvajanja v tej tretji državi, mora tretja država o tem obvestiti Komisijo. Glede na takšne informacije se lahko sprejme odločitev, da se za to tretjo državo v Prilogi I spremenijo posamezne podrobnosti vključitve ali pa se vključitev te države umakne v skladu s postopkom iz člena 14(2) Uredbe (EGS) št. 2092/91; podobna odločitev se lahko sprejme tudi v primeru, ko je tretja država opustila obvestilo, zahtevano po tem odstavku.

6. Če dobi Komisija po vključitvi tretje države na seznam v Prilogi I nove informacije, ki vzbudijo dvom v dejansko izvajanje opisanih ukrepov, lahko od zadevne tretje države zahteva katere koli informacije, vključno s predložitvijo poročil o pregledu na kraju samem, ki so jih izdelali neodvisni izvedenci, ali pa sproži postopek za pregled na kraju samem, ki ga opravi izvedenci, ki jih sama imenuje. Glede na takšne informacije in/ali poročila se lahko odloči o umiku vključitve v skladu s postopkom iz člena 14(2) Uredbe (EGS) št. 2092/91; podobna odločitev se lahko sprejme tudi v primerih, ko tretja država ne dostavi zahtevanih informacij do roka, ki ga v svoji zahtevi postavi Komisija, ali kadar tretja država zavrača preiskavo na kraju samem, s katero bi se ugotovila skladnost s pogoji za vključitev.

Člen 3

Uredba (EGS) št. 94/92 se razveljavi.

Sklici na razveljavljeno uredbo, se upoštevajo kot sklici na to uredbo in se berejo v skladu s korelacijsko tabelo v Prilogi III.

Člen 4

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. aprila 2008

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

PRILOGA I

SEZNAM TRETJIH DRŽAV IN USTREZNE SPECIFIKACIJE

ARGENTINA

1. **Kategorije proizvodov:**

(a) nepredelani proizvodi iz pridelkov in živina ter nepredelani živalski proizvodi v smislu člena 1(1)(a) Uredbe (EGS) št. 2092/91, razen:

— živine in živalskih proizvodov, ki imajo ali bodo imeli označbe o preusmeritvi;

(b) predelani kmetijski pridelki in živalski proizvodi za prehrano ljudi v smislu člena 1(1)(b) Uredbe (EGS) št. 2092/91, razen:

— živalskih proizvodov, ki imajo ali bodo imeli označbe o preusmeritvi.

2. **Izvor:** Proizvodi kategorije 1(a) in ekološko pridelane sestavine v proizvodih kategorije 1(b), ki so pridelani v Argentini.

3. **Kontrolni organi:**

— Instituto Argentino para la Certificación y Promoción de Productos Agropecuarios Orgánicos SRL (Argencert)

— Organización Internacional Agropecuaria (OIA)

— Letis SA

— Food Safety SA

4. **Organi za izdajo potrdil:** kakor v točki 3.

5. **Trajanje vključitve:** 30. junij 2013.

AVSTRALIJA

1. **Kategorije proizvodov:**

(a) nepredelani proizvodi iz pridelkov v smislu člena 1(1)(a) Uredbe (EGS) št. 2092/91;

(b) živila, v glavnem sestavljena iz ene ali več sestavin rastlinskega izvora v smislu člena 1(1)(b) Uredbe (EGS) št. 2092/91.

2. **Izvor:** Proizvodi kategorije 1(a) in ekološko pridelane sestavine v proizvodih kategorije 1(b), ki so pridelani v Avstraliji.

3. **Kontrolni organi:**

— Australian Quarantine and Inspection Service (AQIS) (Department of Agriculture, Fisheries and Forestry)

— Bio-dynamic Research Institute (BDRI)

— Organic Food Chain Pty Ltd (OFC)

— National Association of Sustainable Agriculture, Avstralija (NASAA)

— Australian Certified Organic Pty. Ltd

4. **Organi za izdajo potrdil:** kakor v točki 3.

5. **Trajanje vključitve:** 30. junij 2013.

KOSTARIKA

1. **Kategorije proizvodov:**

(a) nepredelani rastlinski proizvodi v smislu člena 1(1)(a) Uredbe (EGS) št. 2092/91;

(b) predelani rastlinski proizvodi, namenjeni prehrani ljudi, v smislu člena 1(1)(b) Uredbe (EGS) št. 2092/91.

2. **Izvor:**

Proizvodi kategorije 1(a) in ekološko pridelane sestavine v proizvodih kategorije 1(b), ki so pridelani v Kostariki.

3. **Kontrolni organi:** Eco-LOGICA in BCS Oko-Garantie.

4. **Organ za izdajo potrdil:** Ministerio de Agricultura y Ganadería.

5. **Trajanje vključitve:** 30. junij 2011.

INDIJA

1. **Kategorije proizvodov:**

(a) nepredelani proizvodi iz pridelkov v smislu člena 1(1)(a) Uredbe (EGS) št. 2092/91;

(b) živila, sestavljena predvsem iz ene ali več sestavin rastlinskega izvora v smislu člena 1(1)(b) Uredbe (EGS) št. 2092/91.

2. **Izvor:** proizvodi kategorije 1(a) in ekološko pridelane sestavine v proizvodih kategorije 1(b), ki so pridelani v Indiji.

3. **Kontrolni organi:**

— Bureau Veritas Certification India Pvt. Ltd

— Ecocert SA (India Branch Office)

— IMO Control Private Limited

— Indian Organic Certification Agency (INDOCERT)

— Lacon Quality Certification Pvt. Ltd

— Natural Organic Certification Association

— OneCert Asia Agri Certification private Limited

— SGS India Pvt. Ltd

— Control Union Certifications

— Uttaranchal State Organic Certification Agency (USOCA)

- APOF Organic Certification Agency (AOCA)
- Rajasthan Organic Certification Agency (ROCA)

4. **Organi za izdajo potrdil:** kakor v točki 3.

5. **Trajanje vključitve:** 30. junij 2009.

IZRAEL

1. **Kategorije proizvodov:**

- (a) nepredelani proizvodi iz pridelkov v smislu člena 1(1)(a) Uredbe (EGS) št. 2092/91;
- (b) živila, v glavnem sestavljena iz ene ali več sestavin rastlinskega izvora v smislu člena 1(1)(b) Uredbe (EGS) št. 2092/91.

2. **Izvor:** Proizvodi kategorije 1(a) in ekološko pridelane sestavine v proizvodih kategorije 1(b), ki so pridelani v Izraelu ali uvoženi v Izrael:

- iz Skupnosti, ali
- iz tretjih držav v okviru režima, ki je priznan kot enakovreden, v skladu z določbami člena 11(4) Uredbe (EGS) št. 2092/91.

3. **Kontrolni organi:**

- Skal Israel Inspection & Certification
- AGRIOR Ltd.-Organic Inspection & Certification
- IQC Institute of Quality & Control
- Plant Protection and Inspection Services (PPIS) (Ministry of Agriculture and Rural Development)

4. **Organ oblasti za izdajo potrdil:** kakor v točki 3.

5. **Trajanje vključitve:** 30. junij 2013.

ŠVICA

1. **Kategorije proizvodov:**

(a) nepredelani proizvodi iz pridelkov in živila ter nepredelani živalski proizvodi v smislu člena 1(1)(a) Uredbe (EGS) št. 2092/91, razen:

- proizvodov, pridelanih med obdobjem preusmeritve iz člena 5(5) navedene uredbe;

(b) predelani kmetijski pridelki in živalski proizvodi, namenjeni prehrani ljudi v smislu člena 1(1)(b) Uredbe (EGS) št. 2092/91, razen:

- proizvodov iz člena 5(5) navedene uredbe, ki vsebujejo sestavino kmetijskega izvora, pridelano med obdobjem preusmeritve.

2. **Izvor:** Proizvodi kategorije 1(a) in ekološko pridelane sestavine v proizvodih kategorije 1(b), ki so pridelani v Švici ali uvoženi v Švico:

- iz Skupnosti, ali
- iz tretjih držav v okviru režima, ki je priznan kot enakovreden, v skladu z določbami člena 11(4) Uredbe (EGS) št. 2092/91, ali
- iz tretje države, za katero država članica v skladu z določbami člena 11(6) Uredbe (EGS) št. 2092/91 priznava, da je proizvod v navedeni državi pridelan in kontrolno pregledan na podlagi enake ureditve, kakor jo je sprejela država članica, ali
- iz tretje države, katere pravila proizvodnje in kontrolni sistem je Švica priznala kot enakovredne tistim, ustanovljenim v skladu s švicarsko zakonodajo.

3. **Kontrolni organi:**

- Institut für Marktökologie (IMO)
- bio.inspecta AG
- Schweizerische Vereinigung für Qualitäts- und Management-Systeme (SQS)
- Bio Test Agro (BTA)
- ProCert Safety AG

4. **Organi za izdajo potrdil:** kakor v točki 3.

5. **Trajanje vključitve:** 30. junij 2013.

NOVA ZELANDIJA

1. **Kategorije proizvodov:**

(a) nepredelani proizvodi iz kmetijskih pridelkov, živina in nepredelani živalski proizvodi v smislu člena 1(1)(a) Uredbe (EGS) št. 2092/91, razen:

- živine in živalskih proizvodov, ki imajo ali bodo imeli označbe o preusmeritvi,
- proizvodov ribogojstva;

(b) predelani kmetijski pridelki in živalski proizvodi, namenjeni za prehrano ljudi v smislu člena 1(1)(b) Uredbe (EGS) št. 2092/91, razen:

- živalskih proizvodov, ki imajo ali bodo imeli označbe o preusmeritvi,
- proizvodi, ki vsebujejo proizvode ribogojstva.

2. **Izvor:**

Proizvodi kategorije 1(a) in ekološko pridelane sestavine v proizvodih kategorije 1(b), ki so pridelani na Novi Zelandiji ali uvoženi na Novo Zelandijo:

- iz Skupnosti, ali

- iz tretje države v okviru režima, ki je priznan kot enakovreden, v skladu z določbami člena 11(4) Uredbe (EGS) št. 2092/91, ali
- iz tretje države, katere pravila proizvodnje in kontrolni sistem so bili priznani kot enakovredni Uradnemu programu MAF za zagotavljanje ekološke pridelave živil na podlagi jamstev in informacij, ki jih je priskrbel pristojni organ oblasti te države v skladu z določbami, izoblikovanimi na MAF in pod pogojem, da se uvozijo samo ekološko pridelane sestavine, ki bodo vključene, do največ 5 % proizvodov kmetijskega izvora, v proizvode kategorije 1(b), pripravljene na Novi Zelandiji.

3. Kontrolni organi:

- ASUREQuality Ltd
- BIO-GRO New Zealand

4. Organ za izdajo potrdil: Ministry of Agriculture and Forestry (MAF) — New Zealand Food Safety Authority (NZFSA).

5. Trajanje vključitve: 30. junij 2011.

PRILOGA II

Razveljavljena uredba s seznamom njenih zaporednih sprememb

Uredba Komisije (EGS) št. 94/92
(UL L 11, 17.1.1992, str. 14)

Uredba Komisije (ES) št. 522/96
(UL L 77, 27.3.1996, str. 10)

Samo člen 1

Uredba Komisije (ES) št. 314/97
(UL L 51, 21.2.1997, str. 34)

Uredba Komisije (ES) št. 1367/98
(UL L 185, 30.6.1998, str. 11)

Uredba Komisije (ES) št. 548/2000
(UL L 67, 15.3.2000, str. 12)

Uredba Komisije (ES) št. 1566/2000
(UL L 180, 19.7.2000, str. 17)

Uredba Komisije (ES) št. 1616/2000
(UL L 185, 25.7.2000, str. 62)

Uredba Komisije (ES) št. 2426/2000
(UL L 279, 1.11.2000, str. 19)

Uredba Komisije (ES) št. 349/2001
(UL L 52, 22.2.2001, str. 14).

Uredba Komisije (ES) št. 2589/2001
(UL L 345, 29.12.2001, str. 18)

Uredba Komisije (ES) št. 1162/2002
(UL L 170, 29.6.2002, str. 44).

Uredba Komisije (ES) št. 2382/2002
(UL L 358, 31.12.2002, str. 120)

Uredba Komisije (ES) št. 545/2003
(UL L 81, 28.3.2003, str. 10)

Uredba Komisije (ES) št. 2144/2003
(UL L 322, 9.12.2003, str. 3).

Uredba Komisije (ES) št. 746/2004
(UL L 122, 26.4.2004, str. 10)

Samo člen 2

Uredba Komisije (ES) št. 956/2006
(UL L 175, 29.6.2006, str. 41)

PRILOGA III

Korelacijska tabela

Uredba (EGS) št. 94/92	Ta uredba
Člen 1, prvi odstavek	Člen 1, prvi odstavek
Člen 1, drugi odstavek, uvodno besedilo	Člen 1, drugi odstavek, uvodno besedilo
Člen 1, drugi odstavek, prva alineja	Člen 1, drugi odstavek, točka (a)
Člen 1, drugi odstavek, druga alineja	Člen 1, drugi odstavek, točka (b)
Člen 1, tretji odstavek	Člen 1, tretji odstavek
Člen 2(1)	Člen 2(1)
Člen 2(2), prvi stavek	Člen 2(2), prvi pododstavek
Člen 2(2), uvodno besedilo	Člen 2(2), drugi pododstavek, uvodno besedilo
Člen 2(2)(a)	Člen 2(2)(a)
Člen 2(2)(b), uvodno besedilo	Člen 2(2)(b), uvodno besedilo
Člen 2(2)(b), prva alineja	Člen 2(2)(b)(i)
Člen 2(2)(b), druga alineja	Člen 2(2)(b)(ii)
Člen 2(2)(b), tretja alineja	Člen 2(2)(b)(iii)
Člen 2(2)(c), uvodno besedilo	Člen 2(2)(c), uvodno besedilo
Člen 2(2)(c), prva alineja	Člen 2(2)(c)(i)
Člen 2(2)(c), druga alineja	Člen 2(2)(c)(ii)
Člen 2(2)(c), tretja alineja	Člen 2(2)(c)(iii)
Člen 2(2)(c), četrta alineja	Člen 2(2)(c)(iv)
Člen 2(2)(c), peta alineja	Člen 2(2)(c)(v)
Člen 2(2)(d)	Člen 2(2)(d)
Člen 2(3) do (6)	Člen 2(3) do (6)
—	Člen 3
Člen 3	Člen 4
Priloga	Priloga I
—	Priloga II
—	Priloga III

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 346/2008**z dne 17. aprila 2008****o določitvi reprezentativnih cen v sektorjih perutninskega mesa in jajc ter za jajčni albumin in o spremembah Uredbe (ES) št. 1484/95**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2771/75 z dne 29. oktobra 1975 o skupni ureditvi trga za jajca ⁽¹⁾, in zlasti člena 5(4) Uredbe,ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2777/75 z dne 29. oktobra 1975 o skupni ureditvi trga za perutninsko meso ⁽²⁾, in zlasti člena 5(4) Uredbe,ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2783/75 z dne 29. oktobra 1975 o skupnem trgovinskem sistemu za ovalbumin in laktalbumin ⁽³⁾, in zlasti člena 3(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 1484/95 ⁽⁴⁾, določa podrobna pravila za izvajanje sistema dodatnih uvoznih dajatev in določa reprezentativne cene v sektorjih perutninskega mesa in jajc ter za jajčni albumin.

- (2) Iz rednega spremljanja podatkov, ki so podlaga za preverjanje uvoznih cen v sektorjih perutninskega mesa in jajc ter za jajčni albumin, sledi, da je treba spremeniti reprezentativne cene za uvoz nekaterih proizvodov, upoštevajoč spremembe cen glede na poreklo. Zato je treba objaviti reprezentativne cene.

- (3) Glede na razmere na trgu je treba te spremembe čimprej izvesti.

- (4) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za perutninsko meso in jajca –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga I k Uredbi (ES) št. 1484/95 se nadomesti s Prilogo k Uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. aprila 2008

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 282, 1.11.1975, str. 49. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 679/2006 (UL L 119, 4.5.2006, str. 1). Uredba (EGS) št. 2771/75 bo 1. julija 2008 nadomeščena z Uredbo (ES) št. 1234/2007 (UL L 299, 16.11.2007, str. 1).

⁽²⁾ UL L 282, 1.11.1975, str. 77. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 679/2006 (UL L 119, 4.5.2006, str. 1).

⁽³⁾ UL L 282, 1.11.1975, str. 104. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 2916/95 (UL L 305, 19.12.1995, str. 49).

⁽⁴⁾ UL L 145, 29.6.1995, str. 47. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 267/2008 (UL L 81, 20.3.2008, str. 30).

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 17. aprila 2008 o določitvi reprezentativnih cen v sektorjih perutninskega mesa in jajc ter za jajčni albumin in o spremembah Uredbe (ES) št. 1484/95

„PRILOGA I

Tarifna oznaka KN	Poimenovanje proizvodov	Reprezentativna cena (EUR/100 kg)	Varščina iz člena 3(3) (EUR/100 kg)	Poreklo ⁽¹⁾
0207 12 10	Piščanci, oskubljeni in očiščeni, brez glav in nog, vendar z vratovi, srčki, jetri in želodčki, znani kot ‚70 % piščanci‘, zamrznjeni	112,2	0	02
0207 12 90	Piščanci, oskubljeni in očiščeni, brez glav in nog, vendar z vratovi, srčki, jetri in želodčki, znani kot ‚70 % piščanci‘, zamrznjeni	125,0	0	01
		111,0	2	02
0207 14 10	Kosi kokoši vrste <i>Gallus domesticus</i> , brez kosti, zamrznjeni	222,0	24	01
		242,0	17	02
		329,3	0	03
0207 14 50	Kokošja prsa, zamrznjeni	201,1	3	01
		289,0	0	02
0207 14 60	Noge in kosi nog, tamrznjeni	121,3	7	01
0207 25 10	Kosi purana, oskubljeni in očiščeni, brez glav in nog, vendar z vratovi, srčki, jetri in želodčki, znani kot ‚80 % purani‘, zamrznjeni	181,1	0	01
0207 27 10	Kosi purana brez kosti, zamrznjeni	343,0	0	01
		439,8	0	03
0408 11 80	Rumenjaki, sušeni	442,5	0	02
0408 91 80	Jajca brez lupine, sušena	407,4	0	02
1602 32 11	Izdelek iz surove kokoši vrste <i>Gallus domesticus</i>	233,2	16	01
3502 11 90	Jajčni albumin, posušen	560,1	0	02

⁽¹⁾ Poreklo izvoza:
01 Brazilija
02 Argentina
03 Čile.“

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 347/2008**z dne 17. aprila 2008****o določitvi stopenj nadomestil za nekatere mlečne proizvode, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni organizaciji trga mleka in mlečnih izdelkov ⁽¹⁾, in zlasti člena 31(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 31(1) Uredbe (ES) št. 1255/1999 določa, da se razlika med cenami v mednarodni trgovini za proizvode, naštete v členih 1(a), (b), (c), (d), (e) in (g) navedene uredbe, in cenami v Skupnosti lahko pokrije z izvoznim nadomestilom.
- (2) Uredba Komisije (ES) št. 1043/2005 z dne 30. junija 2005 o izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 3448/93 glede sistema dodeljevanja izvoznih nadomestil za nekatere kmetijske proizvode, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi, in meril za določanje zneskov takšnih nadomestil ⁽²⁾, navaja proizvode, za katere je treba določiti stopnjo nadomestila, ki se uporablja, ko so ti proizvodi izvoženi kot blago iz Priloge II k Uredbi (ES) št. 1255/1999.
- (3) V skladu s prvim odstavkom člena 14 Uredbe (ES) št. 1043/2005 je treba stopnjo nadomestila na 100 kilogramov za vsakega od osnovnih zadevnih proizvodov določiti vsak mesec.
- (4) Vendar pa pri nekaterih mlečnih proizvodih, izvoženih kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi, obstaja nevarnost, da bi bile v primeru vnaprejšnje določitve visokih stopenj nadomestila zaveze, sprejete v zvezi s temi nadomestili, lahko ogrožene. Da bi se izognili tej

nevarnosti, je treba sprejeti ustrezne preventivne ukrepe, ne da bi pri tem ovirali sklepanje dolgoročnih pogodb. Določanje posebnih stopenj nadomestil za vnaprejšnje določanje nadomestil za te proizvode bi moralo omogočiti izpolnitev teh dveh ciljev.

- (5) Člen 15(2) Uredbe (ES) št. 1043/2005 določa, da se pri določanju stopnje nadomestila po potrebi upoštevajo proizvodna nadomestila, pomoči ali drugi ukrepi z enakim učinkom, ki se v vseh državah članicah v skladu z uredbo o skupni ureditvi trga za zadevni proizvod uporabljajo za osnovne proizvode, naštete v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 1043/2005, ali enakovredne proizvode.
- (6) Člen 12(1) Uredbe (ES) št. 1255/1999 določa plačilo pomoči za posneto mleko, pridelano v Skupnosti in predelano v kazein, če tako mleko in iz njega proizveden kazein izpolnjujeta določene pogoje.
- (7) Uredba Komisije (ES) št. 1898/2005 z dne 9. novembra 2005 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999, kar zadeva ukrepe za prodajo smetane, masla in zgoščenega masla na trgu Skupnosti ⁽³⁾, določa, da je treba maslo in smetano industrijskim panogam, ki proizvajajo nekatere vrste blaga, zagotoviti po znižanih cenah.
- (8) Ukrepi v tej uredbi so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za mleko in mlečne proizvode –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Stopnje nadomestil za osnovne proizvode, naštete v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 1043/2005 in členu 1 Uredbe (ES) št. 1255/1999, izvožene kot blago, navedeno v Prilogi II k Uredbi (ES) št. 1255/1999, se določijo v skladu s Prilogo k tej uredbi.

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 1152/2007 (UL L 258, 4.10.2007, str. 3).

⁽²⁾ UL L 172, 5.7.2005, str. 24. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 246/2008 (UL L 75, 18.3.2008, str. 64).

⁽³⁾ UL L 308, 25.11.2005, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1546/2007 (UL L 337, 21.12.2007, str. 68).

Člen 2

Ta uredba začne veljati 18. aprila 2008.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. aprila 2008

Za Komisijo
Heinz ZOUREK
Generalni direktor za podjetništvo in industrijo

PRILOGA

Stopnje nadomestil od 18. aprila 2008 za nekatere mlečne izdelke, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi ⁽¹⁾

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Opis	Stopnja nadomestila	
		Pri vnaprejšnji določitvi nadomestil	Drugo
ex 0402 10 19	Mleko v prahu, granulah ali drugih trdnih oblikah, ki ne vsebuje dodatnega sladkorja ali drugih sladil, z vsebnostjo maščobe do vključno 1,5 mas. % (PG 2):		
	(a) Za izvoz blaga iz oznake KN 3501	—	—
	(b) Za izvoz drugega blaga	0,00	0,00
ex 0402 21 19	Mleko v prahu, granulah ali drugih trdnih oblikah, ki ne vsebuje dodatnega sladkorja ali drugih sladil, z vsebnostjo maščobe 26 mas. % (PG 3):		
	(a) Če se izvozi blago, ki v obliki proizvodov, izenačenih s PG 3, vsebuje maslo po znižani ceni ali smetano, pridobljena v skladu z Uredbo (ES) št. 1898/2005	0,00	0,00
	(b) Za izvoz drugega blaga	0,00	0,00
ex 0405 10	Maslo, z vsebnostjo maščob 82 mas. % (PG 6):		
	(a) Če se izvozi blago, ki vsebuje maslo po znižani ceni ali smetano, izdelana v skladu s pogoji iz Uredbe (ES) št. 1898/2005	0,00	0,00
	(b) Za izvoz blaga iz oznake KN 2106 90 98, ki vsebuje 40 mas. % ali več mlečne maščobe	0,00	0,00
	(c) Za izvoz drugega blaga	0,00	0,00

⁽¹⁾ Stopnje, določene v tej prilogi, se ne uporabljajo za izvoz

- (a) v tretje države: Andora, Sveti sedež (Vatikanska mestna država), Lihtenštajn, Združene države Amerike ter za blago iz preglednic I in II Protokola 2 k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo z dne 22. julija 1972, izvoženo v Švicarsko konfederacijo;
- (b) na ozemlje držav članic EU, ki niso del carinskega območja Skupnosti: Ceuta, Melilla, občini Livigno in Campione d'Italia, otok Helgoland, Grenlandija, Ferski otoki in območja Republike Ciper, v katerih vlada Republike Ciper ne izvaja učinkovitega nadzora;
- (c) Evropska ozemlja, za zunanje odnose katerih je odgovorna država članica in niso del carinskega območja Skupnosti: Gibraltar.

II

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna)

ODLOČBE/SKLEPI

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 11. decembra 2007

o državni pomoči C 32/07 (ex N 389/06) začasni obrambni mehanizem za ladjedelništvo – Portugalska

(notificirano pod dokumentarno številko C(2007) 6063)

(Besedilo v portugalskem jeziku je edino verodostojno)

(Besedilo velja za EGP)

(2008/315/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

galske, ki jo še vedno proučuje⁽³⁾. Portugalska je z dopisom z dne 25. julija 2006 predlog sprejela.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti prvega pododstavka člena 88(2) Pogodbe,

- (2) Komisija je z dopisom z dne 11. maja 2007 nadaljevala postopek preverjanja priglasitve in obvestila Portugalsko, da je priglasitev nepopolna. Portugalska je predložila dodatna pojasnila v dopisih z dne 5. julija 2007 in 26. julija 2007.

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru in zlasti člena 62(1)(a) Sporazuma,

po pozivu vsem zainteresiranim strankam, naj predložijo svoje pripombe v skladu z navedenimi členi⁽¹⁾, in ob upoštevanju teh pripomb,

- (3) Z dopisom z dne 10. avgusta 2007 je Komisija sporočila Portugalski, da bo sprožila postopek v skladu s členom 88(2) Pogodbe ES glede državne pomoči.

ob upoštevanju naslednjega:

- (4) Z dopisom z dne 17. septembra 2007 so portugalski organi predložili svoje pripombe znotraj zgoraj navedenega postopka.

I. POSTOPEK

(1) Portugalska je uradno priglasila ukrep 20. junija 2006. Komisija je z dopisom z dne 6. julija 2006 zaprosila Portugalsko, naj posreduje dodatna pojasnila, in predlagala, naj se časovni rok za sprejetje odločbe o priglasenem ukrepu podaljša na podlagi člena 4(5) Uredbe (ES) št. 659/1999⁽²⁾, dokler Komisija ne bo sprejela svoje odločitve glede prejšnje podobne priglasitve Portu-

- (5) Odločba Komisije o sprožitvi postopka je bila objavljena v *Uradnem listu Evropske unije*⁽⁴⁾. Komisija je pozvala vse zainteresirane stranke, naj predložijo svoje pripombe. Tretje stranke niso predložile nobenih pripomb.

⁽¹⁾ UL C 221, 21.9.2007, str. 8.

⁽²⁾ Uredba Sveta (ES) št. 659/1999 o določitvi podrobnih pravil za uporabo člena 93 Pogodbe ES (UL L 83, 27.3.1999, str. 1).

⁽³⁾ Zadeva C 26/2006 (ex N 110/2006), v kateri je Komisija izdala končno negativno odločbo dne 24. aprila 2007 (UL L 219, 24.8.2007, str. 25).

⁽⁴⁾ Glej opombo 1 zgoraj.

II. OPIS UKREPA POMOČI

- (6) Pomoč je namenjena portugalski ladjedelnici Estaleiros Navais de Viana do Castelo S.A. („ENVC“), ki ima okoli 1 000 zaposlenih.

- (7) Portugalska predlaga, naj se ladjedelnici ENVC dodeli neposredna pomoč v višini 6 575 558 EUR za sedem pogodb o izgradnji ladij, ki so bile podpisane med 4. februarjem 2005 in 31. marcem 2005. Podrobnosti o pogodbah in predlagani zneski pomoči so navedeni spodaj:

Večnamenska ladja za pretovor težkih tovorov	Datum podpisa pogodbe	Ladjar	Predlagana državna pomoč (v EUR)
C 228	24.2.2005	JMS Schiffahrtsgesellschaft mbH &CO KG MS	1 212 766
C 229	24.2.2005	JMS Schiffahrtsgesellschaft mbH &CO KG MS	1 212 766
C 230	4.2.2005	MARE Schiffahrtsgesellschaft	1 212 766
C 231	4.2.2005	MARE Schiffahrtsgesellschaft	661 102
C 232	4.2.2005	MARE Schiffahrtsgesellschaft	630 328
C 233	4.2.2005	MARE Schiffahrtsgesellschaft	433 064
C 210	31.3.2005	Mutualista Açoreana	1 212 766

- (8) Na podlagi podatkov, navedenih v priglasitvi, je ladjedelnica predložila zahtevek za pomoč v zvezi z vsemi sedmimi pogodbami v juliju leta 2005, tj. po podpisu pogodb. Portugalska je odobrila pomoč pod pogojem, da jo odobri Komisija, s skupnim sklepom ministrstva za finance in javno upravo ter ministrstva za gospodarstvo in inovacije z dne 7. avgusta 2006.

(„Uredba o začasnem obrambnem mehanizmu“). Uredba o začasnem obrambnem mehanizmu je začela veljati 3. julija 2002 in prenehala veljati 31. marca 2005. Uredba tako ni bila več veljavna v času, ko je Portugalska odobrila in priglasila pomoč.

- (9) Ladje so bile dostavljene oziroma bodo dostavljene na naslednje datume:

- (11) Portugalska trdi, da pogodbe spadajo v področje uporabe Uredbe o začasnem obrambnem mehanizmu, ker so bile podpisane, ko je ta uredba še veljala.

Ladja	Datum dostave
C 228	30. septembra 2007
C 229	30. decembra 2007
C 230	28. julija 2006
C 231	30. oktobra 2006
C 232	3. januarja 2007
C 233	24. aprila 2007
C 210	10. julija 2007

- (10) Portugalska predlaga, naj se pomoč dodeli na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 1177/2002 o začasnem obrambnem mehanizmu za ladjedelnštvo⁽⁵⁾, kakor je bila spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 502/2004⁽⁶⁾

III. RAZLOGI ZA SPROŽITEV FORMALNEGA POSTOPKA PREISKAVE

- (12) Komisija je v svoji odločbi o sprožitvi formalnega postopka preiskave za ta primer ugotovila, da ima pomisleke o združljivosti pomoči s skupnim trgovim na podlagi Uredbe o začasnem obrambnem mehanizmu iz naslednjih razlogov.

- (13) Prvič, Komisija je imela pomisleke o spodbujevalnem učinku pomoči. Komisija je ugotovila, da je bil zahtevek za pomoč predložen šele po podpisu pogodb. Poleg tega je Portugalska pomoč odobrila le na notranji ravni (pod pogojem, da jo odobri Komisija) in več kot eno leto po predložitvi zahtevka za pomoč. Portugalska ni predložila dokazov, da so v času, ko je ladjedelnica ENVC podpisala pogodbe, obstajala zagotovila, da bo ladjedelnica prejela pomoč. Zato je Komisija imela pomisleke, da izvedbe zadevnih projektov s strani ladjedelnice ENVC ni sprožila državna pomoč.

⁽⁵⁾ UL L 172, 2.7.2002, str. 1.

⁽⁶⁾ UL L 81, 19.3.2004, str. 6.

(14) Drugič, Komisija je izrazila dvom o pravni podlagi za odobritev pomoči. Komisija je ugotovila, da je Uredba o začasnem obrambnem mehanizmu prenehala veljati 31. marca 2005 in tako ni več veljala, ko je Portugalska odobrila in priglasila pomoč. Poleg tega je Komisija ugotovila, da je v svoji odločitvi v zadevi C 26/2006 (ex N 110/2006) (7) podrobno razložila, zakaj meni, da Uredba o začasnem obrambnem mehanizmu ne more biti več ustrezna pravna podlaga za dodelitev novih pomoči za tekoče poslovanje za ladjedelništvo. Portugalska v zadevnem primeru ni predložila novih informacij, ki bi vplivale na presojo Komisije v tem oziru, zato Komisija v tej fazi ni menila, da je bila pomoč združljiva s skupnim trgom.

IV. PRIPOMBE, KI JIH JE PREDLOŽILA PORTUGALSKA

(15) Splošno povedano, Portugalska je ugotovila, da je v zadevnih pogodbah ladjedelnica večinoma konkurirala ladjedelnici izven Skupnosti, predvsem nelojalni konkurenci s strani korejskih ladjedelnice, ki je bila predmet Uredbe o začasnem obrambnem mehanizmu. Poleg tega pogodbe niso vplivale ali ne bi mogle vplivati na konkurenco v Evropski uniji, saj so imele vse ladjedelnice v EU enake možnosti za pridobitev pomoči na podlagi Uredbe o začasnem obrambnem mehanizmu, ki se je neposredno uporabljala v vseh državah članicah. Posledično, priglašeni ukrepi ne morejo vplivati na trgovino med državami članicami.

(16) Portugalska je v zvezi s spodbujevalnim učinkom trdila, da ni bilo dejansko mogoče, da bi ladjedelnica ENVC pred podpisom pogodb predložila utemeljen zahtevek za pomoč zaradi različnih vidikov, povezanih s pogajanjem. Stiki z ladjarji so bili vzpostavljeni, preden je ladjedelnica ENVC zaprosila za pomoč. Poleg tega Portugalska vztraja, da čeprav je ladjedelnica ENVC podpisala pogodbe brez javnih zagotovil, da bo prejela pomoč, je ladjedelnica izpogajala in podpisala pogodbe ter izdelala ladje na osnovi pričakovanj, da bodo portugalski organi in Komisija odobrili pomoč, glede na to, da so bili v tej zadevi izpolnjeni objektivni pogoji za prejem pomoči.

(17) Portugalska se je v zvezi s pravno podlago za odobritev pomoči sklicevala na tiste svoje pripombe, predložene v zadevi C 26/2006 (8), ki se nanašajo na to zadevo. Portugalska je ugotovila, da so bile zadevne pogodbe podpisane v času, ko je še veljala Uredba o začasnem obrambnem mehanizmu, tj. pred 31. marcem 2005, in preden je Organ STO za poravnavo sporov sprejel poročilo odbora, ki zavrača Uredbo o začasnem obrambnem mehanizmu. Portugalska je tudi izjavila, da pomoči ni

bilo mogoče priglasiti, preden je Uredba o začasnem obrambnem mehanizmu prenehala veljati, saj so bile pogodbe podpisane šele februarja in marca 2005 (tj. tik preden je Uredba o začasnem obrambnem mehanizmu prenehala veljati). Vendar pa Portugalska meni, da to ne izniči veljavnosti teh pogodb, ki so ob podpisu izpolnjevale objektivne pogoje Uredbe o začasnem obrambnem mehanizmu.

V. OCENA

Obstoj pomoči

(18) V skladu s členom 87(1) Pogodbe ES je vsaka pomoč, ki jo dodeli država članica, ali kakršna koli vrsta pomoči iz državnih sredstev, ki izkrivlja ali bi lahko izkrivljala konkurenco z dajanjem prednosti posameznim podjetjem ali proizvodnji posameznega blaga, nezdružljiva s skupnim trgom, kolikor prizadene trgovino med državami članicami.

(19) Komisija meni, da predlagani ukrep pomeni državno pomoč v smislu člena 87(1) Pogodbe ES. Ukrep ima obliko nepovratnih sredstev, ki se financirajo z državnimi sredstvi. Tudi če bi se Uredba o začasnem obrambnem mehanizmu uporabljala v vseh državah članicah in če bi bile vse ladjedelnice upravičene do pomoči na podlagi Uredbe o začasnem obrambnem mehanizmu, kot to trdi Portugalska, so ukrepi selektivni, saj so v tej zadevi omejeni samo na ladjedelnico ENVC. Ta selektivna nepovratna sredstva lahko povzročijo izkrivljanje konkurence, saj ladjedelnici ENVC zagotavljajo prednost pred konkurenti, ki ne prejemajo pomoči. V tem smislu dejstvo, da bi ladjedelnica ENVC lahko konkurirala ladjedelnici iz Koreje, ne vpliva na dejstvo, da je hkrati konkurirala drugim ladjedelnici na skupnem trgu. Nenazadnje je ladjedelništvo gospodarska dejavnost, ki vključuje obsežno trgovino med državami članicami, in ukrepi kot taki lahko vplivajo na trgovino med državami članicami.

(20) Komisija tako potrjuje, da priglašeni ukrep pomoči spada v področje uporabe člena 87(1) Pogodbe ES.

Združljivost s skupnim trgom

Spodbujevalni učinek

(21) Državno pomoč je načeloma mogoče šteti za združljivo s skupnim trgom samo, če upravičeno podjetje pripravi do tega, da deluje na način, ki pomaga doseči cilje, predvidene v ustreznem odstotku (9).

(7) Glej opombo 3.

(8) Glej opombo 3.

(9) Glej sodbo v zadevi 730/79 Philip Morris proti Komisiji [1980] Recueil 2671, odstavka 16 in 17.

- (22) Komisija v zvezi s tem ugotavlja, da je bil cilj Uredbe o začasnem obrambnem mehanizmu „ladjedelnicam Skupnosti učinkovito omogočiti premagati nelojalno korejsko konkurenco“ (glej odstavek 6 preambule). Tako bi bilo mogoče dovoliti neposredno pomoč v višini 6-odstotne pogodbene vrednosti, če bi obstajala konkurenca za isto pogodbo s strani neke ladjedelnice v Koreji, ki bi ponujala nižjo ceno (člen 2).
- (23) Portugalska v tej zadevi trdi, da, čeprav ladjedelnica ENVC ni imela zagotovil, da bo prejela pomoč, ko je podpisala pogodbe, je pričakovala, da bo prejela pomoč, saj so pogodbe izpolnjevale objektivne pogoje za dodelitev pomoči na podlagi Uredbe o začasnem obrambnem mehanizmu.
- (24) Komisija pa meni, da v tej zadevi ne obstajajo zadostni dokazi, da je bila pomoč za ladjedelnico ENVC ključni dejavnik za podpis pogodb.
- (25) Kot je Komisija ugotovila v odločbi o sprožitvi postopka preiskave, je Portugalska predložila izvod dopisa, ki ga je poslal ladjar in ki navaja, da je za šest pogodb v tej zadevi (ladje od C 228 do C 233) prejel nižje ponudbe korejskih ladjedelnic. Vendar pa je ta dopis z dne 9. marca 2005, kar pomeni, da je bil poslan ladjedelnici ENVC šele, ko je ta že podpisala pogodbe na osnovi teh ponudb. Zato se zdi, da ladjedelnica, ko je podpisala prvih šest pogodb, ni mogla z gotovostjo trditi, da pogodbe izpolnjujejo vse pogoje za upravičenost. Primer se zdi podobno dvoumen v zvezi s sedmo pogodbo (ladja C 210), saj je bil navedek o nižjih ponudbah iz Koreje poslan ladjedelnici ENVC 31. marca 2005, tj. prav na dan, ko je ladjedelnica ENVC podpisala pogodbo.
- (26) Portugalska ni predložila nobenih dokazov, da je ladjedelnica ENVC uradno ali neuradno prejela navedke portugalskih organov pred podpisom pogodb, da bi lahko prejela pomoč na podlagi teh pogodb⁽¹⁰⁾. Bolj se zdi, da je bila ladjedelnica ENVC pripravljena izpolniti te pogodbe tudi brez zagotovil o prejemu pomoči. Na primer, Portugalska je v svoji pripombi na sprožitve postopka preiskave med drugim izjavila, da je bila ladjedelnica ENVC pravno zavezana k izdelavi ladij, tudi če pomoč ne bi bila dodeljena. Prav tako navaja, da je v zadevnem primeru ladjedelnica ENVC zaprosila za pomoč šele po prenehanju veljavnosti Uredbe o začasnem obrambnem mehanizmu, kar se zdi, da potr-

juje dejstvo, da je bila ladjedelnica pripravljena izvesti projekte kljub tveganju, da ne bo prejela pomoči.

- (27) Splošno povedano, Komisija tudi meni, da ima pomoč spodbujevalni učinek, če je bil zahtevek za dodelitev pomoči predložen pred začetkom projekta⁽¹¹⁾. Vendar v tej zadevi to ne velja. Zahtevek za pomoč je bil predložen šele, ko so bile pogodbe že podpisane (tj. julija 2005, medtem ko so bile pogodbe podpisane februarja in marca 2005). Prav tako je Portugalska pomoč odobrila le na notranji ravni (pod pogojem, da jo odobri Komisija) več kot eno leto po predložitvi zahtevka za pomoč. Zato tudi s formalnega vidika spodbujevalni učinek ni bil dosežen.
- (28) Komisija tako ugotavlja, da Portugalska ni predložila zadostnih dokazov, da bi dokazala spodbujevalni učinek pomoči.

Pravna podlaga

- (29) V zvezi s pravno podlago za odobritev pomoči Portugalska ni predložila nobenih novih utemeljitev, ki bi odpravile dvome, ki jih je Komisija navedla v svoji odločbi o sprožitvi formalnega postopka preiskave. Glavna utemeljitev Portugalske v tem smislu je, da so pogodbe upravičene do pomoči, ker so bile podpisane v času, ko je Uredba o začasnem obrambnem mehanizmu veljala. Portugalska prav tako ugotavlja, da dejstvo, da je priglasila pomoč šele po prenehanju veljavnosti Uredbe o začasnem obrambnem mehanizmu, nima vpliva na upravičenost pogodb do pomoči.
- (30) Vendar pa je Komisija v eni izmed svojih prejšnjih odločb⁽¹²⁾ razložila, zakaj meni, da Uredba o začasnem obrambnem mehanizmu ni več ustrezna pravna podlaga za dodelitev novih pomoči za tekoče poslovanje za ladjedelnštvo.
- (31) Komisija ugotavlja, da je časovna uporaba Uredbe o začasnem obrambnem mehanizmu opredeljena v členu 5⁽¹³⁾ Uredbe, v katerem je navedeno, da „preneha veljati 31. marca 2005“. Dejstvo, da člen 4 Uredbe o začasnem obrambnem mehanizmu navaja, da se Uredba „uporablja za dokončne pogodbe, podpisane od začetka veljavnosti te uredbe do izteka veljavnosti Uredbe (...)“, je po mnenju Komisije pogoj za združljivost in ne opredelitev časovne uporabe Uredbe.

⁽¹⁰⁾ Glej po drugi strani zadevo C 26/06 (opomba 3). V tej zadevi je Komisija sklenila, da je bil spodbujevalni učinek prikazan z dopisom, ki so ga portugalski organi poslali ladjedelnici in ki potrjuje prejem zahtevka za pomoč pred podpisom pogodb in kaže na pripravljenost dodeliti pomoč, če bodo izpolnjeni pogoji za pridobitev pomoči. Dokazi te vrste niso bili predloženi v zadevnem primeru.

⁽¹¹⁾ Glej po analogiji člen 38 Smernic o državni regionalni pomoči za 2007–2013 (UL C 54, 4.3.2006, str. 13): „pomoč je lahko dodeljena (...) samo, če je upravičenec predložil vlogo za pomoč in je nato organ, odgovoren za upravljanje sheme, pred začetkom dela na projektu pisno potrdil, da projekt, pod pridržkom natančne preveritve, načeloma izpolnjuje pogoje upravičenosti, (...)“.

⁽¹²⁾ Zadeva C 26/2006 (ex N 110/2006) – opomba 3.

⁽¹³⁾ Kakor je bila spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 502/2004, glej opombo 4 zgoraj.

- (32) Zgoraj navedenemu pritrjuje tudi drugi del člena 4, ki določa, da se Uredba o začasnem obrambnem mehanizmu **ne uporablja** za „končne pogodbe, podpisane, **preden** Skupnost v *Uradnem listu Evropskih skupnosti* objavi, da je proti Koreji začela postopek reševanja spora (...), in za končne pogodbe, podpisane en mesec ali več po tem, ko Komisija v *Uradnem listu Evropskih skupnosti* objavi, da so postopki reševanja spora rešeni ali prekinjeni.“
- (33) Iz zgoraj navedenega je razvidno, da naj bi se Uredba o začasnem obrambnem mehanizmu uporabljala samo v času nerešenega spora s Korejo ⁽¹⁴⁾ in v vsakem primeru najpozneje do 31. marca 2005.
- (34) To razlago podpira sam cilj Uredbe o začasnem obrambnem mehanizmu: oblikovana je bila kot „izjemen in začasen ukrep, da se pomaga ladjedelnici Skupnosti v segmentih, ki so utrpeli škodljive učinke v obliki materialne škode in resno škodo, ki jih je povzročila neljalna korejska konkurenca (...) [ki] naj se odobri za omejene tržne segmente in **samo za kratko obdobje**“ ⁽¹⁵⁾ (uvodna izjava 3).
- (35) V tem primeru je ladjedelnica ENVC zahtevak za pomoč predložila portugalskim organom, Portugalska pa ga je odobrila in priglasila Komisiji šele **po** izteku veljavnosti Uredbe o začasnem obrambnem mehanizmu, zato je jasno, da ukrepi ne spadajo v časovno uporabo Uredbe o začasnem obrambnem mehanizmu.
- (36) Komisija nadalje ugotavlja, da, kot je že razložila v odločbi o sprožitvi formalnega postopka preiskave v zadevnem primeru, je treba na razlago Uredbe o začasnem obrambnem mehanizmu gledati tudi z vidika mednarodnih obveznosti Skupnosti. V skladu z ustaljeno sodno prakso Sodišča Evropskih skupnosti je treba zakonodajo Skupnosti čim bolj razlagati na način, ki je skladen z mednarodnim pravom, vključno z obveznostmi ES v okviru STO ⁽¹⁶⁾.
- (37) V tem okviru Komisija opozarja, da je Koreja izpodbijala združljivost Uredbe o začasnem obrambnem mehanizmu s pravili STO. Odbor STO je 22. aprila 2005 izdal svoje poročilo, v katerem je sklenil, da so Uredba o začasnem obrambnem mehanizmu in več nacionalnih shem začasnega obrambnega mehanizma – ki so obstajale v času, ko
- je Koreja sprožila spor pri STO, kršile člen 23.1 Sporazuma o pravilih in postopkih poravnavanja sporov (Understanding on Rules and Procedures governing the Settlement of Disputes – DSU) ⁽¹⁷⁾. Organ STO za poravnavo sporov (OPS) je 20. junija 2005 sprejel poročilo Odbora, vključno z njegovim priporočilom, naj Skupnost zagotovi skladnost Uredbe o začasnem obrambnem mehanizmu in nacionalnih shem začasnega obrambnega mehanizma s svojimi obveznostmi na podlagi sporazumov STO ⁽¹⁸⁾. Skupnost je 20. julija 2005 obvestila OPS, da je že zagotovila skladnost s sklepom in priporočili OPS, saj je Uredba o začasnem obrambnem mehanizmu prenehala veljati 31. marca 2005 in države članice ne smejo več dodeljevati pomoči za tekoče poslovanje na podlagi te uredbe.
- (38) V poročilu Odbora in sklepu OPS, s katerim je bilo sprejeto to poročilo, je bilo ugotovljeno, da je Uredba o začasnem obrambnem mehanizmu kot taka v nasprotju s pravili STO, od Skupnosti pa se zahteva, da jo preneha uporabljati. Obveznost Skupnosti, da izvaja sklep OPS, pokriva tudi prihodnje odločitve o dodelitvi nove pomoči na podlagi Uredbe o začasnem obrambnem mehanizmu ⁽¹⁹⁾. Skupnost se je s tem, ko je obvestila OPS, da je že zagotovila skladnost s sklepom in priporočili OPS, saj je Uredba o začasnem obrambnem mehanizmu prenehala veljati 31. marca 2005 in države članice ne smejo več dodeljevati pomoči za tekoče poslovanje na podlagi te uredbe, zavezala, da ne bo več odobrila nove pomoči na podlagi te uredbe. V skladu s tem bi odobritev zadevne pomoči povzročila kršitev mednarodnih obveznosti Skupnosti.
- (39) Dejstvo, da Svet ni obnovil te uredbe po izteku njene veljavnosti, je jasen znak, da ni nameraval ohraniti pooblastila Komisije za odobritev pomoči na podlagi Uredbe o začasnem obrambnem mehanizmu. To je v skladu z dejstvom, da je Skupnost obvestila OPS, da države članice ne smejo več dodeljevati pomoči za tekoče poslovanje na podlagi te uredbe.
- (40) Portugalska ni predložila nobenih novih utemeljitev, ki bi izpodbijale stališča Komisije, kot jih je izrazila v odločbi o sprožitvi formalnega postopka preiskave in ki so ponovno navedena zgoraj.
- (41) Komisija zato ugotavlja, da priglašene pomoči ni mogoče odobriti na podlagi Uredbe o začasnem obrambnem mehanizmu. Ker se ne uporablja nobena druga klavzula o izvetju na podlagi člena 87(2) ali (3) Pogodbe ES, je pomoč nezdružljiva s skupnim trgom –

⁽¹⁴⁾ Uvodna izjava 7 potrjuje to oceno: „časni obrambni mehanizem naj se odobri šele po tem, ko Skupnost proti Koreji začne postopek reševanja spora (...), in ne sme biti več odobren, če se postopek reševanja spora reši ali prekine (...)“

⁽¹⁵⁾ Dodan poudarek.

⁽¹⁶⁾ Zadeva C-53/96, Hermes [1998] Recueil I-3603, odstavek 28; zadeva C-76/00 P, Petrotub, [2003] Recueil I-79, odstavek 57.

⁽¹⁷⁾ Glej EC – *Measures affecting trade in commercial vessels* (Ukrepi, ki vplivajo na trgovino s trgovskimi plovili), WT/DS301/R, odstavek 7.184–7.222 in odstavek 8.1(d).

⁽¹⁸⁾ Glej dokument STO WT/DS301/6.

⁽¹⁹⁾ Glej EC – *Measures affecting trade in commercial vessels* (Ukrepi, ki vplivajo na trgovino s trgovskimi plovili), WT/DS301/R, odstavek 7.21.

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 2

Člen 1

Ta odločba je naslovljena na Portugalsko.

Priglašene pomoči v višini 6 575 588 EUR, ki jo je Portugalska nameravala dodeliti ladjedelnici Estaleiros Navais de Viana do Castelo S.A. v zvezi s sedmimi pogodbami, ki jih je slednja podpisala, ni mogoče odobriti na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 1177/2002 o začasnem obrambnem mehanizmu za ladjedelnštvo ⁽²⁰⁾, kakor je bila spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 502/2004 ⁽²¹⁾, in je zato nezdružljiva s skupnim trgom. Pomoč se ne sme izvajati.

V Bruslju, 11. decembra 2007

Za Komisijo
Neelie KROES
Članica Komisije

⁽²⁰⁾ UL L 172, 2.7.2002, str. 1.

⁽²¹⁾ UL L 81, 19.3.2004, str. 6.

SKLEP KOMISIJE**z dne 31. marca 2008****o začetku preiskave v skladu s členom 18(2) Uredbe Sveta (ES) št. 980/2005 glede zaščite sindikalne svobode in varstva sindikalnih pravic v Salvadorju**

(2008/316/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 980/2005 z dne 27. junija 2005 o uporabi sheme splošnih tarifnih preferencialov ⁽¹⁾ in zlasti člena 18(2) Uredbe,

po posvetovanju z odborom za splošne preferenciale,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Komisija je prejela informacije, da je vrhovno sodišče Salvadorja v svoji sodbi z dne 28. oktobra 2007 v zadevah 63-2007 in 69-2007 za nekatere določbe Konvencije št. 87 Mednarodne organizacije dela v zvezi s sindikalno svobodo in varstvom sindikalnih pravic razglasilo, da niso v skladu s členom 47 ustave Salvadorja.
- (2) Člen 16(2) Uredbe (ES) št. 980/2005 določa začasni umik posebnega spodbujevalnega režima iz oddelka 2 poglavja II navedene uredbe, zlasti če nacionalna zakonodaja ne vključuje več konvencij iz Priloge III k Uredbi, ki so bile ratificirane v skladu z zahtevami člena 9(1) in (2) ali se navedena zakonodaja ne izvaja učinkovito.

(3) Konvencija št. 87 Mednarodne organizacije dela o sindikalni svobodi in varstvu sindikalnih pravic je navedena v točki 14 dela A Priloge III k Uredbi (ES) št. 980/2005.

(4) Komisija je izvedla predhodno proučitev sodbe vrhovnega sodišča Salvadorja v zadevah 63-2007 in 69-2007 in menila, da je treba za odločitev o tem, ali pravni učinki te sodbe upravičujejo začasni umik posebnega spodbujevalnega režima, te pravne učinke podrobneje analizirati. Komisija zato sodi, da obstaja dovolj razlogov za preiskavo.

(5) Posvetovanja z odborom za splošne preferenciale so potekala 3. marca 2008 –

SKLENILA:

Edini člen

Komisija začne preiskavo, da bi ugotovila, ali nacionalna zakonodaja Republike Salvador ne vključuje več Konvencije št. 87 Mednarodne organizacije dela o sindikalni svobodi in varstvu sindikalnih pravic ali se navedena zakonodaja ne izvaja učinkovito.

V Bruslju, 31. marca 2008

Za Komisijo
Peter MANDELSON
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 169, 30.6.2005, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 55/2008 (UL L 20, 24.1.2008, str. 1).

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 10. aprila 2008

o nevklučitvi rotenona, ekstrakta iz equisetuma in kinin-hidroklorida v Prilogo I k Direktivi Sveta 91/414/EGS in o preklicu registracij fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo navedene snovi

(notificirano pod dokumentarno številko C(2008) 1293)

(Besedilo velja za EGP)

(2008/317/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/414/EGS z dne 15. julija 1991 o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet ⁽¹⁾ in zlasti četrtega pododstavka člena 8(2) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 8(2) Direktive 91/414/EGS določa, da lahko država članica v obdobju dvanajstih let po uradnem obvestilu navedene direktive dovoli dajanje v promet fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo aktivne snovi, ki niso navedene v Prilogi I k navedeni direktivi in so v prometu že dve leti po datumu uradnega obvestila, pri tem pa se v okviru delovnega programa navedene snovi postopoma pregledujejo.
- (2) Uredbi Komisije (ES) št. 1112/2002 ⁽²⁾ in (ES) št. 2229/2004 ⁽³⁾ določata podrobna pravila za izvajanje četrte faze delovnega programa iz člena 8(2) Direktive 91/414/EGS.
- (3) Rotenon, ekstrakt iz equisetuma in kinin-hidroklorid so snovi, določene v četrti fazi delovnega programa.
- (4) Edini prijavitelji rotenona, ekstrakta iz equisetuma in kinin-hidroklorida so 5. januarja 2007, 15. februarja 2007 in 20. junija 2007 v tem zaporedju obvestili Komisijo, da ne želijo več sodelovati v delovnem programu za te aktivne snovi in zato ne bodo predložili nadaljnjih informacij. Zato teh aktivnih snovi ni mogoče vključiti v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS.

(5) Komisija je skupaj s strokovnjaki držav članic predložila in ocenila podatke o rotenonu, ki so pokazali potrebo po nadaljnji uporabi zadevne snovi. Zato je v sedanjih razmerah upravičeno, da se za nekatere pomembne uporabe, ki nimajo nobenega učinkovitega nadomestila, podaljša obdobje preklica registracij, obenem pa se zagotovijo strogi pogoji za zmanjšanje možnih tveganj na najmanjšo možno raven.

(6) Za aktivne snovi, za katere je rok predhodnega obvestila o umiku fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo take snovi, kratek, je smiselno določiti podaljšanje roka za odstranitev, skladiščenje, dajanje v promet in uporabo obstoječih zalog za obdobje največ dvanajst mesecev, da se omogoči uporaba obstoječih zalog le v naslednji rastni sezoni. V primerih daljšega roka predhodnega obvestila se ta rok lahko skrajša in izteče na koncu rastne sezone.

(7) Ta odločba ne vpliva na predložitev zahtevka za te aktivne snovi v skladu z določbami člena iz 6(2) Direktive 91/414/EGS zaradi možne uvrstitve v Prilogo I k navedeni direktivi.

(8) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Aktivne snovi iz Priloge I k tej odločbi se ne vključijo kot aktivne snovi v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS.

Člen 2

Države članice zagotovijo, da:

- (a) se registracije za fitofarmaceutska sredstva, ki vsebujejo aktivne snovi iz Priloge I, preklicajo do 10. oktobra 2008;

⁽¹⁾ UL L 230, 19.8.1991, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2008/45/ES (UL L 94, 5.4.2008, str. 21).

⁽²⁾ UL L 168, 27.6.2002, str. 14.

⁽³⁾ UL L 379, 24.12.2004, str. 13. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1095/2007 (UL L 246, 21.9.2007, str. 19).

(b) se od datuma objave te odločbe nobene registracije fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo te aktivne snovi, ne odobrijo ali podaljšajo.

Člen 3

1. Z odstopanjem od člena 2 lahko država članica iz stolpca B Priloge II obdrži registracije fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo snovi iz stolpca A navedene priloge za uporabe iz stolpca C navedene priloge, do 30. aprila 2011, če izpolnjuje naslednje pogoje:

- (a) zagotovi, da snov ne učinkuje škodljivo na zdravje ljudi ali živali in nima nesprejemljivega vpliva na okolje;
- (b) zagotovi, da so taka fitofarmaceutska sredstva, ki ostanejo na trgu, ponovno označena, tako da ustrezajo pogojem za omejeno rabo;
- (c) da se uvedejo vsi ustrezni ukrepi za zmanjšanje tveganja z namenom zmanjšanja vseh morebitnih tveganj;
- (d) zagotovi odločno iskanje drugih možnih rešitev za navedene uporabe.

2. Države članice, ki uporabljajo odstopanje iz odstavka 1, do 31. decembra vsako leto obvestijo Komisijo o ukrepih, izvedenih v skladu z odstavkom 1, zlasti o točkah (a) do (d).

Člen 4

Vsaka dopustna prekoračitev roka, ki jo odobrijo države članice v skladu s členom 4(6) Direktive 91/414/EGS, je čim krajša.

Za registracije, ki so preklicane v skladu s členom 2, rok poteče najpozneje 10. oktobra 2009.

Za registracije, ki so preklicane v skladu s členom 3, rok poteče najpozneje 31. oktobra 2011.

Člen 5

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 10. aprila 2008

Za Komisijo
Androulla VASSILIOU
Članica Komisije

PRILOGA I

Seznam aktivnih snovi, ki niso vključene kot aktivne snovi v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS

Rotenon
 Ekstrakt iz equisetuma
 Kinin-hidroklorid

PRILOGA II

Seznam registracij iz člena 3(1)

Stolpec A	Stolpec B	Stolpec C
Aktivna snov	Država članica	Uporaba
Rotenon	Francija	Jabolka, hruške, breskve, češnje, vinska trta in krompir. Omejena na strokovne uporabnike z ustrezno zaščitno opremo.
Rotenon	Italija	Jabolka, hruške, breskve, češnje, vinska trta in krompir. Omejena na strokovne uporabnike z ustrezno zaščitno opremo.
Rotenon	Združeno kraljestvo	Jabolka, hruške, breskve, češnje, okrasne rastline in krompir. Omejena na strokovne uporabnike z ustrezno zaščitno opremo.